
Version latine

Numéro d'inventaire : 2015.27.43.7

Auteur(s) : Antoinette Léon

Type de document : travail d'élève

Période de création : 1er quart 20e siècle

Date de création : 1923

Matériau(x) et technique(s) : papier ligné

Description : Réglure simple 8 mm. Manuscrit encre noire et rouge.

Mesures : hauteur : 22,5 cm ; largeur : 17,2 cm

Notes : Devoir du 13 mai. Titre traduit : De la joie véritable.

Mots-clés : Latin

Filière : Lycée et collège classique et moderne

Niveau : Post-élémentaire

Élément parent : 2015.27.43

Autres descriptions : Pagination : non paginé

Commentaire pagination : 4 p.

Langue : français

Lieux : Paris

Antoinette Geon ^{de}
4^e secondaire B

Travaillé. Mais la trad. manque

Le 13 Mai
1923

Version latine

De la joie véritable.

De la joie véritable.
 Tu demandes quel est le fondement d'un ^{de la} ~~sage~~ ^{sagesse} bon ? C'est de ne pas se réjouir des choses vaines - j'ai dit que c'était la base : ^{d'en} ~~est~~ le sommet.

Il ^{est} à parvenu au but, celui qui sait
ce dont il se réjouit, ~~celui~~ qui n'a pas
 placé son bonheur dans le pouvoir
 d'autrui: il est celui qu'un espoir
 stimule, est agité et incertain de lui,
 bien que cet espoir soit sous sa main,
 bien qu'il soit de réalisation facile,
 bien qu'il n'ait jamais été déçu par
~~ces~~ ^{ces} ~~espoirs~~ ^{espoirs}. Pais ~~ici~~ avant tout:
 apprends à te réjouir. Tu juges
 maintenant que j't'enlève de nombreux
 plaisirs, moi qui t'éloigne de toi
 les hasards, ~~moi qui estime l'espoir,~~
 les hasards, ~~annu~~ ^{annu} ~~doux amusement,~~

La phrase est interrog.